

Séance du Conseil Communal n° 2019/7 du 18.09.2019

Présences :

Le bourgmestre Marc LIES

les échevins Diane ADEHM, Georges BECK, Romain JUNCKER

Les conseillers Myriam FEYDER, Carole GOERENS, Anne HUBERTY, Romain JUNCKER, Marie-Lyne KELLER, Claude LAMBERTY, Robert LEVEN, Roland TEX, Jean THEIS, , Guy WESTER

Excusés : Henri PLEIMLING, Rita VELAZQUEZ

Séance à huis clos

Point 1

Personnel

a) Nomination provisoire d'un fonctionnaire dans le groupe de traitement A2, sous-groupe scientifique et technique ;

Les conseillers ont nommé provisoirement Ben Scheffen dans le groupe de traitement A2, sous-groupe scientifique et technique.

b) Engagement de deux employés communaux dans le groupe d'indemnité A2, sous-groupe scientifique et technique ;

Les conseillers communaux ont décidé d'engager Daniel Dos Santos Ferreira et Stefan Geisen en tant qu'employés communaux dans le groupe d'indemnité A2, sous-groupe scientifique et technique.

c) Engagement d'un employé communal dans le groupe d'indemnité A2, sous-groupe scientifique et technique (suite au refus d'approbation de la part du Ministère de l'Intérieur de la décision du 15 juillet 2019)

Les conseillers communaux n'ont engagé aucun candidat dans le groupe d'indemnité A2, sous-groupe scientifique et technique (suite au refus d'approbation de la part du Ministère de l'Intérieur de la décision du 15 juillet 2019).

Point 2

Affaires de personnel – création de postes :

a) Création d'un poste de fonctionnaire dans le groupe de traitement C1, sous-groupe technique

A l'unanimité des voix les conseillers ont décidé de créer un poste de fonctionnaire dans le groupe de traitement C1, sous-groupe technique.

b) Fixation du salaire d'une salariée à tâche intellectuelle engagée à durée déterminée

Avec 8 voix pour et 5 abstentions (Tex, Keller, Goerens, Feyder, Lamberty) les conseillers ont fixé le salaire d'une salariée à tâche intellectuelle engagée à durée déterminée

Point 3

Approbation de projets de travaux, fournitures et services :

a) Construction d'un chemin forestier au lieu-dit « Poeckesbësch » à Itzig ;

Avec 8 voix pour, 4 abstentions (Tex, Goerens, Feyder, Lamberty) et une voix contre (Keller) les conseillers ont décidé de faire construire un chemin forestier au lieu-dit "Poeckesbësch" à Itzig sur une longueur de 800 m. Le devis y relatif s'élève à 75.300 €. Le projet est subventionnable au taux de 80 %.

b) Construction d'un chemin forestier au lieu-dit « Buchholz » à Itzig

A l'unanimité des voix les conseillers ont décidé de faire construire un chemin forestier au lieu-dit "Buchholz" à Itzig sur une longueur de 380 m. Le devis y relatif s'élève à 34.600 €. Le projet est subventionnable au taux de 80 %.

Point 4

Approbation de décomptes ;

A l'unanimité des voix les conseillers ont approuvé le décompte relatif à la remise en état de l'intérieur de l'église de Hesperange de 721.213,45 €

Point 5

Approbation de titres de recette

A l'unanimité des voix les conseillers ont approuvé les titres de recette suivants:

| | |
|------------------------------------|-----------|
| Restitution de permis de pêche | 1535 € |
| Intérêts huissier | 0,76 € |
| Publi-Lux | 782,25 € |
| Fête de l'Amitié | 5009,80 € |
| Exploration du monde | 887,50 € |
| Fairtrade bbq | 1187,50 € |
| Refacturation frais de publication | 6011,35 |
| Vente de bois | 2785,44 € |

Point 6

Propriétés immobilières :

a) Approbation d'actes ;

Avec 11 voix pour et 2 abstentions (Tex, Keller) les conseillers ont approuvé:

un acte concernant une cession gratuite d'un terrain de 3,44 ares à Hesperange, rue Sangenberg de la part des époux Giuseppe Polignano/Simone Nafziger à la commune de Hesperange dans le but d'utilité publique, à savoir l'intégration de la parcelle dans la voie publique

A l'unanimité des voix les Iconseillers ont approuvé les actes suivants:

un acte de vente entre les consorts Limpach et la commune de Hesperange portant sur deux parcelles de terrain de 5,30 ares respectivement 13,30 ares situées à Itzig au lieu-dit "In Sohleschbann"

un acte de vente entre les époux Carlo Limpach/Danielle Kremer et la commune de Hesperange portant sur un chemin d'exploitation au lieu-dit "In Tidert" de 1,1 are

b) Approbation d'un compromis d'échange

A l'unanimité des voix les conseillers ont approuvé un compromis de vente entre la commune de Hesperange et la société Stugalux portant sur l'échange de trois parcelles de terrain de 8 ca, 4,66 ares et 2, 85 ares situées à Alzingen, rue de Hesperange appartenant à la commune de Hesperange contre 3 parcelles de terrain de 3,59 ares, 3,70 ares et 66,31 ares situées à Fentange, rue Nicolas Mersch appartenant à la société Stugalux.

c) Approbation d'un contrat de bail

A l'unanimité des voix les conseillers ont approuvé un avenant à un contrat de bail portant sur le renouvellement d'un contrat de bail pour une période de 12 mois ainsi que la modification du loyer pour un logement à Alzingen, 465, rte de Thionville:

d) Approbation de contrats de mise à disposition et d'utilisation d'un logement

A l'unanimité des voix les conseillers ont approuvé:

un avenant à un contrat de mise à disposition portant sur le renouvellement d'un contrat de mise à disposition pour une période de 6 mois et la modification de l'indemnité d'occupation pour un logement à Fentange, 20, rue Armand Rausch

un avenant à un contrat de mise à disposition portant sur le renouvellement d'un contrat de mise à disposition pour une période de 12 mois et la modification de l'indemnité d'occupation pour un logement à Fentange, 20, rue Armand Rausch

un avenant à un contrat de mise à disposition portant sur le renouvellement d'un contrat de mise à disposition pour une période de 12 mois et la modification de l'indemnité d'occupation pour un logement à Hesperange, 4, rue de Bettembourg

un avenant à un contrat de mise à disposition portant sur le renouvellement d'un contrat de mise à disposition pour une période de 12 mois et la modification de l'indemnité d'occupation pour un logement à Alzingen, 484a, rte de Thionville

un avenant à un contrat de mise à disposition portant sur le renouvellement d'un contrat de mise à disposition pour une période de 12 mois et la modification de l'indemnité d'occupation pour un logement à Fentange

un contrat de mise à disposition d'urgence pour une période de deux mois d'un logement à Alzingen, 12A, rue de l'Eglise

Point 7

Urbanisation – demande de morcellement de terrains sis à Itzig au lieu-dit « Rue des Champs » -

A l'unanimité des voix les conseillers ont approuvé la demande pour le morcellement de différentes parcelles de terrain à Itzig, rue des Champs

Point 8

Approbation de conventions

La commune est propriétaire de six parcelles de terrain dans la rue du Stade à Hesperange Holleschberg sur lesquelles elle fait construire six maisons unifamiliales et souhaite les vendre en état futur d'achèvement. À l'unanimité des voix les conseillers ont décidé de mandater les présentes à la Société d'Habitation à Bon Marché de rechercher des acquéreurs et d'assister la commune dans la préparation des actes de vente desdits biens immobiliers. La construction est censée commencer au printemps 2020.

Point 9

Fixation du prix de vente du livre « 25 Joer Geschichtsfrënn vun der Gemeng Hesper – Geschichte der Gemeinde Hesperingen Band 4 » ;

L'administration communale et l'association sans but lucratif « Geschichtsfrënn vun der Gemeng Hesper » publieront un nouveau livre dénommé « 25 Joer Geschichtsfrënn vun der Gemeng Hesper – Geschichte der Gemeinde Hesperingen Band 4 ». Ledit livre sera mis en vente aux habitants de la commune ainsi qu'à toutes personnes intéressées. Unanimement les conseillers ont fixé le prix de vente du livre à 55,00 €.

Point 10

Règlement général de la circulation :

a) Modifications à durée indéterminée ;

Unanimement les conseillers ont approuvé la modification à durée indéterminée suivante:

Stationnement avec disque sur le parking en face des maisons 2-12 (2 emplacements) excepté 2 heures les jours ouvrables de 08h00 à 18h00 à Hesperange, rue Camille Mersch

b) Modifications à durée déterminée

Unanimement les conseillers ont approuvé les modifications à durée déterminée suivantes:

Hesperange, rue d'Itzig

Stationnement interdit du 19.08.2019 au 21.12.2019 entre 7 hrs et 18hrs devant et en face de immeubles no 37-39 sur une longueur de 40 m

Fentange, rue de Bettembourg

Stationnement interdit du 26.08.2019 au 30.09.2019 devant l'immeuble 159 sur toute la longueur. Pendant la même période l'arrêt de bus "op de Leemen" dans la rue de Bettembourg en direction de Hesperange est déplacé de 35 m en

amont devant l'immeuble 157. L'arrêt de bus "op de Leemen" dans la rue de Bettembourg en direction de Bivange est déplacé de 100 m en aval en direction de l'immeuble 122, rue de Bettembourg

Itzig, rue de l'Horizon

Stationnement interdit du 29.07.2019 au 21.12.2019 entre les maisons 44-62. Le trottoir est supprimé sur toute la longueur.

Fentange, rue de Kockelscheuer/op den Aessen

Stationnement interdit du 26.08.2019 au 31.10.2019

Dans la rue de Kockelscheuer des deux côtés en fonction des besoins du chantier

Dans la rue de la Montagne à côté de l'immeuble 8b sur tous les emplacements du parking pour l'installation du chantier. Pendant la même période toute circulation est interdite dans les rues de Kockelscheuer et "op den Aessen".

Itzig, rue des Champs

Stationnement interdit du 20.09.2019 entre 07h30 et 17h00 devant et en face des immeubles 18-22 sur toute la longueur. Pendant la même période le trottoir est supprimé en face des immeubles 18-22 sur toute la longueur.

Stationnement interdit du 16.09.2019 au 25.09.2019 devant et en face de la maison 1. Pendant la même période la route est barrée le long de la maison 1.

Itzig, rue de Hesperange

Stationnement interdit du 09.09.2019 au 27.09.2019 devant la maison 14. Pendant la même période le trottoir est supprimé sur toute la longueur.

Howald, rue Henri Entringer/rue Ernest Beres

Stationnement interdit du 16.09.2019 au 04.10.2019 entre 07h00 et 17h00 entre la maison 48, rue Henri Entringer et la maison 141, rue Ernest Beres sur une longueur de 40 m. Pendant la même période le trottoir est supprimé sur une longueur de 40 m.

Howald, rue du Couvent

Stationnement interdit du 10.09.2019 au 24.09.2019 entre 07h00 et 17h00 devant l'immeuble 26

Hesperange, rue de Gasperich

Stationnement interdit du 16.09.2019 au 27.09.2019 entre 07h30 et 17h00 devant et en face des immeubles 5-7. Pendant la même période le trottoir est supprimé.

Howald, rue Auguste Scholer

Stationnement interdit du 19.09.2019 au 03.10.2019 entre 07h00 et 17h00 devant les immeubles 36-40

Point 11

Concessions de cimetière

A l'unanimité des voix les conseillers ont approuvé les concessions de cimetière suivantes:

| | | | |
|--------------------------------|--------------|--------------|---------------|
| Sylvie Streef-Hinger | colominaire | au cimetière | de Fentange |
| Anna D'Alimonte | tombe simple | au cimetière | de Howald |
| Marie-Louise Seiler-Brimeyer | tombe simple | au cimetière | d'Alzingen |
| Mara Agazzini-Giustiniani | tombe simple | au cimetière | de Fentange |
| Liliane Colling-Perrang | tombe simple | au cimetière | d'Alzingen |
| Maria Da Silva Marujo De Jesus | tombe simple | au cimetière | d'Itzig |
| Jan Adriaan Kleijmans | tombe double | au cimetière | de Fentange |
| Elvire Delfel-Schambourg | tombe double | au cimetière | de Howald |
| Désirée Thilgen | tombe double | au cimetière | de Fentange |
| M-Josée Schumacher-Fritz | tombe double | au cimetière | de Howald |
| Jean-Marie Schmit | tombe double | au cimetière | de Howald |
| Michel Geiben | tombe double | au cimetière | d'Itzig |
| Raymond Becker | tombe double | au cimetière | de Fentange |
| Juliette Wildanger-Risch | tombe simple | au cimetière | de Howald |
| Anna Napolitano-Pozzulo | tombe simple | au cimetière | de Howald |
| Jean Colling | tombe double | au cimetière | de Howald |
| Liliane Origer-Schuler | tombe double | au cimetière | de Howald |
| Monsieur Marco Demaret | tombe double | au cimetière | de Hesperange |

Point 12

Approbation d'une quête

Unaniment les conseillers ont autorisé le DT Houwald à organiser une quête en septembre et en octobre 2019 auprès des ménages de la commune en vue du tournoi 'Grand-Prix Immoneuf 2019 qui aura lieu le dimanche 6 octobre 2019.

Point 13

Statuts d'associations – prise de connaissance

Les conseillers ont pris connaissance de l'extrait du registre de commerce et des sociétés de l'asbl Luxembourg Durgotsav Association dont l'objet est d'organiser et présenter annuellement l'événement "Sarbojonin Durgotsav" selon les rituels bengali et les rituels de culte ouverts à tous et d'organiser des événements permettant de promouvoir l'art et la culture bengali ainsi que les valeurs indiennes.

Point 14

Questions émanant des conseillers ;

Carole Goerens/Marie-Lyne Keller

Carole Goerens et Marie-Lyne Keller veulent savoir pourquoi l'ASBL *Service Enfants et Jeunes* de la commune de Hesperange cherche à recruter du personnel et si de nouvelles personnes doivent être embauchées pour encadrer les enfants. Elles veulent en outre connaître le type de contrat signé par les personnes employées pour les besoins du Pedibus.

Diane Adehm

Des annonces de recrutement ont été publiées suite à des démissions de deux personnes. Ces personnes seront engagées selon les dispositions prévues dans la Convention Collective de travail pour les salariés du secteur d'aide et de soins et du secteur social (CCT SAS). Il n'est pas prévu que ces gens pourront travailler dans les maisons relais car les horaires de travail n'y sont pas compatibles. La nouvelle loi sur les maisons relais prévoit notamment l'engagement de personnel qualifié. Le pourcentage du personnel non-qualifié ne peut être supérieur à 10 %.

Anne Huberty

Anne Huberty se renseigne sur l'évolution du nombre de demandeurs de protection internationale résidant dans la commune de Hesperange.

Romain Juncker

Le foyer Hesperange 299, rte de Thionville disposait en 2012 d'une capacité d'environ 138 lits. Au cours de l'année 2018, l'OLAI a adapté la structure aux exigences minimales en matière de qualité auxquelles doivent répondre les structures d'hébergement pour demandeurs de protection internationale en mettant à disposition de chaque personne un espace de 6m² minimum. Sur base de cette redistribution, la structure dispose d'une capacité maximale de 83 lits, dont 76 sont occupés actuellement. En vue des rénovations prévues prochainement, il se peut que le chiffre sera adapté de manière minimale.

La Maison Schadeck sera rénovée par l'Administration des bâtiments publics dès que les 4 personnes y hébergées actuellement auront quitté les lieux. La capacité maximale de cette structure est de 35 lits, chiffre à vérifier/adapter après rénovation.

Robert Leven

Robert Leven prend des renseignements sur la charte pacte climat signée par les associations locales, sur la mise en place d'installations photovoltaïques et leur production d'énergie et sur la politique qu'entend mener le collège échevinal en matière de protection du climat

Marc Lies

En signant la charte pacte climat les associations s'engagent à soutenir les efforts de la commune en matière de réduction d'émission de gaz à effet de serre et de protection de l'environnement ainsi qu'à promouvoir ce concept auprès de ses membres notamment en utilisant des bouteilles et verres réutilisables. Sur le terrain autour du hall jardinage à Itzig il est prévu de planter davantage de haies ainsi qu'une vingtaine d'arbres fruitiers. Les élèves vont être impliqués dans des actions de plantation. De très nombreuses installations photovoltaïques ont été installées sur les bâtiments communaux. De 2017 à 2018, ces installations ont produit en tout quelque 96976 kWh. L'installation sur le toit de la mairie a produit 45,2 % de l'énergie consommée durant cette période. Il est également prévu de mettre une installation collective sur le toit du hall sportif en

construction à Hesperange-Holleschbiërg. Bien évidemment que le Collège Echevinal soutient et soutiendra toutes les actions bénéfiques à la protection du climat.

Roland Tex

Roland Tex se renseigne sur la plainte faite par la commune de Hesperange pour “faux en écritures publiques ou privées et détournement de fonds publics”.

Marc Lies

Diverses interviews ont été réalisées par les enquêteurs. Les personnes concernées ont été suspendues en attendant leur procès. Un audit externe sera réalisé pour optimiser les méthodes de travail et détecter d'éventuelles failles.

Jean Theis

Jean Theis veut savoir quand l'Administration des Ponts&Chaussées fait suite à la demande de la Commune de Hesperange relative à la mise en place de mesures pour la réduction de vitesse sur la CR226 devant le Centre d'Intervention à Hesperange

Georges Beck

Une demande de mise en place d'une zone 70 km/h a été adressée à l'Administration des Ponts&Chaussées. Malheureusement aucune réponse ne nous est parvenue jusqu'à ce jour malgré la promesse y relative du Ministre François Bausch.

Guy Wester

Guy Wester veut connaître l'état actuel du dossier relatif aux mesures de sécurités prévues pour sécuriser la rue d'Itzig à Hesperange et la construction de pistes cyclables.

Georges Beck

Une demande de permission de voirie a été adressée en 2018 à l'Administration des Pont&Chaussées. Malheureusement cette demande est restée sans suite. L'Administration des Pont&Chaussées s'est néanmoins renseignée sur les ralentisseurs coussin berlinois que la commune souhaite y mettre en place. Les pistes cyclables Itzig-Hesperange et Itzig – Contern seront réalisées en coopération avec l'Administration des Ponts&Chaussées et l'Administration des Eaux et Forêts. Des discussions avec les propriétaires doivent être menées pour finaliser les projets. Les pistes cyclables Howald - Hesperange et Alzingen - Contern seront repris dans le réseau national.

Claude Lamberty

Claude Lamberty s'est renseigné sur les mesures de fonctionnement, de sécurité, de protection et du système d'alarme de la station d'épuration à Hesperange

Marc Lies

La station d'épuration à Hesperange fonctionne de manière différente par rapport à celle de Beggen dont un accident a récemment causé une grave pollution de l'Alzette. Il est impossible qu'un pareil incident pourrait avoir lieu à Hesperange. D'ailleurs les vannes fonctionnent de manière précise et fiable. Le seul problème envisageable est celui du débordement des canalisations en cas de forte pluie. L'eau légèrement contaminée risquerait de couler dans l'Alzette.